

**I Italiano****RP Filipino**

## Trascrizione fonematica

Benvenuto/a	Maligayang pagdating	<i>Maligàyan pagdatìn</i>
Ciao	Hay	<i>Hài</i>
Come ti chiami? Mi chiamo...	Ano ang pangalan mo? Ang pangalan ko ay...	<i>Anò an pangàlan mo? An pangàlan ko ai...</i>
Quanti anni hai? Ho... anni	Ilan taon ka na? Ako ay may... taong gulang	<i>Ilàn taòn ka na? Akò ai mai... taòn gùlan</i>
Da dove vieni? Vengo da ...	Saan bansa ka galing? Galing ako sa bansang...	<i>Saàn bansà ka gàlin? Gàlin akò sa bansàn...</i>
Come stai? Sto bene	Kumusta ka? Mabuti	<i>Kumustà ka? Mabùti</i>
Sei in Italia da molto?	Matagal ka na sa Italya?	<i>Matagàl ka na sa Itàlia?</i>
Si/No	Oo/Hindi	<i>Oò/Hindì</i>
Che lingua parli?	Ano ang wika na ginagamit mo?	<i>Anò an wika na ghinagàmìt mo?</i>
Non ho capito. Puoi ripetere?	Hindi ko maintindihan. Pakiulit mo?	<i>Hindì ko maintindihàn. Pakiùlit mo?</i>
Posso avere il tuo indirizzo/numero di telefono?	Puwede ba akong magkaroon ng iyong tirahan/iyong numero ng telepono?	<i>Puède ba akòn magkaroòn nan iòn tirahàn/numero nan telèfono?</i>
Ti piace il calcio/la musica/il cinema/ ballare?	Gusto mo ng putbol/ng musika/ng sine/ sayaw?	<i>Gusto mo nan fùtbol/nan mùsika/nan sine/saiàu?</i>
Mi piace.../Non mi piace...	Gusto ko.../Hindi ko gusto...	<i>Gustò ko.../Hindì ko gustò...</i>
Qual è il tuo cantante/attore/scrittore/ sportivo preferito?	Sino ang mas gusto mong manganganta/ aktor/manunulat/manlalaro?	<i>Sino an mas gustò mon mangangantà/ aktòr/manunulàt/manlalarò?</i>
Giochiamo insieme?	Sabay tayong maglaro?	<i>Sabài tàion magliarò?</i>
Studiamo insieme?	Sabay tayong mag-aral?	<i>Sabài tàion mag-aral?</i>
Puoi prestarmi questo libro?	Puwede mo ba akong pahiramìn ng librong ito?	<i>Puède mo ba akòn pahiramìn nan libròn itò?</i>
Vuoi venire a casa mia oggi/ domani?	Gusto mo bang pumunta sa bahay ko ngayon/bukas?	<i>Gustò mo ban pumuntà sa bahài ko naiòn/bùkas?</i>
Prendiamo insieme l'autobus/la metropolitana?	Sabay tayong kumuha ng bus/ sabwey?	<i>Sabài tàion kumuhà nan bus/ sàbuei?</i>
Per favore	Pakiusap	<i>Pakiùsap</i>
Grazie/prego	Salamat/Walang anuman	<i>Salàmat/Ualàn anumàn</i>
Buona giornata	Magandang araw	<i>Magandàn àrau</i>
Buona serata	Magandang gabi	<i>Magandàn gabì</i>
Buona notte	Magandang gabi	<i>Magandàn gabì</i>
Buon divertimento	Maligayang paglilibang	<i>Maligàian paglilibàn</i>
Buon viaggio	Maligayang paglalakbay	<i>Maligàian paglalakbài</i>
Buona fortuna	Suertihín ka sana	<i>Suertihin ka sàna</i>
Buon compleanno	Maligayang kaarawan	<i>Maligàian kaarauàn</i>
Tanti auguri	Maligayang bati	<i>Maligàian bàti</i>